

## LE DISCOURS RAPPORTÉ

### 1. Les principaux changements

Dans le discours rapporté (ou discours indirect), les éléments suivants subiront des modifications:

#### \* Ponctuation

*ex: Claude: «Vous pouvez vous asseoir.» → Claude dit que nous pouvons nous asseoir*

Dans le discours rapporté, les signes de ponctuation indiquant un dialogue ne sont plus utilisés. La parole ou la pensée sont intégrées dans le récit.

#### \* Pronoms et déterminants

*ex: Julie: «Tu viendras demain soir chez **mon** frère?» → Julie m'a demandé si **je** viendrais le lendemain soir chez **son** frère.*

Les pronoms personnels et déterminants possessifs varient selon la personne qui rapporte les paroles.

#### \* Indicateurs spatio-temporels

Dans le discours direct, les expressions:

**Ici , aujourd'hui, hier, demain, avant-hier, après-demain, dans deux jours, cette semaine, la semaine prochaine ...**

deviennent, lorsque le verbe principal (= verbe déclaratif) est au passé:

**Là , ce jour-là, la veille, le lendemain, l'avant-veille, le surlendemain, deux jours plus tard, cette semaine-là, la semaine suivante.**

#### \* Syntaxe

Les phrases impératives et interrogatives se construisent avec certaines conjonctions (si, que) ou avec des propositions infinitives (voir plus loin).

#### \* Verbes et temps

Les temps verbaux des propositions subordonnées dépendent du temps du verbe de la proposition principale. Deux cas:

- verbe principal au présent → pas de changement de temps.
- verbe principal au passé → verbes des propositions subordonnées s'adaptent à ce temps en suivant les règles de concordance des temps (voir exemples).

## **2. Les changements affectant les verbes**

Claude déclare: «Vous pouvez vous asseoir.»

Présent → *Claude déclare que*

Passé → *Hier, Claude a déclaré que*

Cécile dit: «Vous avez gagné le premier prix.»

Présent → *Cécile dit que*

Passé → *La semaine passée, Cécile a dit*

George demande: «Avez-vous terminé les exercices?»

Présent → *George demande*

Passé → *Il y a 30 minutes, George a demandé*

Ma grand-mère déclare: «Quand tu avais trois ans, tu pleurais sans cesse!»

Présent →

Passé → *L'année dernière, ma grand-mère disait que*

Marcel dit: «Tu trouveras le chemin tout seul.»

Présent →

Passé → *Samedi passé, lorsqu'il m'a expliqué comment arriver chez lui, Marcel m'adit...*

## **Exercice: transformez ces phrases en discours indirect**

-Des voisins demandent: «Avez-vous entendu le bruit incessant des ambulances cette nuit?»

-Le concierge de l'immeuble s'exclame: «Tu as encore oublié de fermer le gaz quand tu es parti en vacances!»

-Mon propriétaire me rappelle : «N'oubliez pas de payer votre loyer avant la fin du mois.»

-L'ami de Charlotte explique: «J'ai très mal au dos... tu veux bien descendre les poubelles à ma place?»

-Le collègue de Pierre lui demande: «Pourriez-vous me prêter votre voiture demain? La mienne est en panne...»